



Signing Your Envelope in King County – Chinese Transcript

在金郡簽署您的選票 – 中文錄影文字記錄

	Chinese Transcript	中文錄影文字記錄
	Signing Your Envelope in King County	在金郡簽署您的選票
<i>Text:</i>	Your signature matters	您的簽名是很重要的
<i>Voiceover:</i>	<p>Remember the declaration you sign and date each time you vote by mail? It's located on the back of the envelope you return your ballot in. You may not realize it, but your signature is required for your ballot to be opened and your vote to be counted.</p> <p>By law, King County Elections must check to make sure the signature on each envelope matches the signature on file with the voter's registration. Specially trained Elections employees examine each signature to make sure it matches, in order to verify every voter's identity.</p> <p>Training is provided by the Washington State Patrol Fraud Unit, the state authority on signature verification and fraud.</p> <p>King County Elections will contact you if the signatures do not appear to match.</p>	<p>還記得您每次以郵寄方式投票時在宣言上簽署並註明日期嗎？它位於您用來裝載並交回選票的信封背面。您可能沒有留意，但您的簽名是必須的，否則您的選票不能被開啟和計算。</p> <p>根據法律規定，金郡選舉部必須進行檢查，以確保每個信封上的簽名與檔案中選民登記的簽名吻合。受過專門訓練的選舉部人員會檢查每一個簽名，以確保其吻合，來確證每個選民的身份。</p> <p>培訓是由華盛頓州巡警欺詐單位（Washington State Patrol Fraud Unit）所提供，該單位是本州簽名確證和欺詐行為之權威。</p> <p>假如您的簽名不吻合，金郡選舉部將會聯絡您。</p>

	<p>Make sure to respond as quickly as possible, even if Election Day has passed. Voters have a limited time after Election Day to correct signature issues and have their votes counted.</p> <p>When signing the voter's declaration, keep these tips in mind:</p>	<p>請務必迅速回覆，即使選舉日已過，選民在選舉日之後有一個限定的時間來處理簽名問題，以便其投票能得以計算。</p> <p>當簽署選民宣言時，請留意這些提示：</p>
<i>Text and voiceover:</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the envelope is yours 	<ul style="list-style-type: none"> • 確保信封是屬於您的
<i>Voiceover:</i>	Sometimes they get mixed up with those of other family members.	有時候，它們會與其他家庭成員的信封混合。
<i>Text and voiceover:</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Your name should be printed on the back of the envelope 	<ul style="list-style-type: none"> • 您的名字應該印在信封背面。
<i>Voiceover:</i>	<p>Sign carefully. Remember that we use this signature to verify that this is your ballot.</p> <p>It might be helpful to use a ruler to help keep your signature lined up and in the space provided. And if you have difficulty signing your name, you can simply make a mark on the line for the voter's signature and have two witnesses sign on the lines provided. Any acquaintance can sign as a witness. No one can sign for you, not even someone acting as Power of Attorney.</p> <p>Finally, if you have any questions, be sure to call us. We want to make sure your vote is counted.</p>	<p>請細心地簽署。請記住我們使用這個簽名來確證這是您的選票。</p> <p>簽署時，可使用一把尺來協助，使您的簽名整齊排列並簽在所提供的位置上。假如您簽名有困難的話，您只需要在選民簽名一欄上劃一個符號，並由兩名見證人在提供的簽名欄上簽名便可。任何相識人士均可作為見證人簽署。沒有人能代替您簽名，即使是擔任法權代理人的人士亦不可。</p> <p>最後，如果您有任何疑問，請務必致電給我們。我們希望確保您的投票得以計算。</p>
<i>Text:</i>	<p>For more information www.kingcounty.gov/elections 206-296-VOTE (8683) 919 S.W. Grady Way Renton, WA 98057</p>	<p>更多資訊 www.kingcounty.gov/elections 206-296-VOTE(8683) 919 S.W. Grady Way Renton, WA 98057</p>